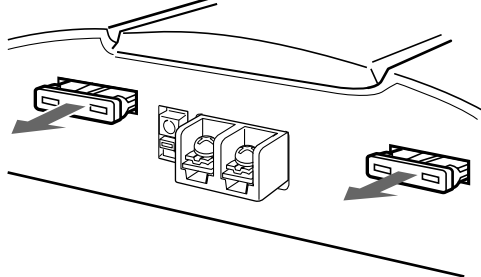


Voorzorgsmaatregelen

- Dit toestel kan alleen werken op 12 V gelijkstroom met negatieve aarding.
- Gebruik luidsprekers met de juiste impedantie.
 - HI-CURRENT mode: 1 tot 2 Ω
 - HI-VOLTAGE mode: 2 tot 4 Ω.
- Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op dit toestel. Actieve luidsprekers kunnen daardoor worden beschadigd.

- Installeer het toestel niet op plaatsen waar:
 - het is blootgesteld aan hoge temperaturen, bijvoorbeeld door directe zonnestraaling of warme lucht van een verwarmingsstelsel;
 - het is blootgesteld aan regen of vocht;
 - het is blootgesteld aan stof of vuil.
- Als uw wagen in de volle zon geparkeerd stond en de temperatuur in de wagen hoog is opgelopen, moet u het toestel laten afkoelen alvorens het in werking te stellen.

- Wanneer u het toestel horizontaal installeert, mogen de kosvinnen niet bedekt zijn met vloertapijt e.d.
- Als het toestel te dicht bij de autoradio is geplaatst, kan er storing optreden. Plaats het toestel dan verder van de autoradio af.
- Controleer de aansluitingen als de cassettespeler of de tuner niet werken.
- Deze vermogensversterker is uitgerust met een beveiligingscircuit* dat de transistoren en luidsprekers beschermt bij een defect aan de versterker. Probeer het beveiligingscircuit niet te testen door het koellichaam af te dekken of het toestel te zwaelen te belasten.
- Laat het toestel niet werken op een zwakke batterij omdat een goede voeding essentieel is voor optimale prestaties.
- Zet het volume voor alle veiligheid niet te hard, zodat u nog geluiden buiten de auto kunt horen.



*** Beveiligingscircuit**
Deze versterker is uitgerust met een beveiligingscircuit dat in de volgende gevallen wordt geactiveerd:

— *wanneer het toestel oververhit is*
— *wanneer een gelijkstroom wordt opgewekt*
— *wanneer de luidsprekeraansluitingen zijn kortgesloten.*
De kleur van de POWER/PROTECTOR indicator verandert van groen in amber en het toestel wordt uitgeschakeld.
Als dit gebeurt moet u de aangesloten apparatuur afzetten, de cassette of de disc verwijderen en de oorzaak van het defect opsporen. Als de versterker oververhit is, moet u wachten tot hij is afgekoeld alvorens hem opnieuw in gebruik te nemen.

Met alle vragen en problemen in verband met dit toestel die niet aan bod komen in deze handleiding kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

De onderstaande checklist helpt u bij het oplossen van de meeste problemen die zich met dit toestel kunnen voordoen.

Raadpleeg de aansluitings- en bedieningsprocedures alvorens de checklist te overlopen.

Probleem	Oorzaak/oplossing
De POWER/PROTECTOR indicator licht niet op.	De zekering is doorgeslagen. → Vervang de zekering. <p>De massakabel is niet goed bevestigd. → Bevestig de massakabel stevig aan een metalen onderdeel van de wagen.</p> <p>De spanning die naar de afstandsbedieningsaansluiting wordt gestuurd is te laag. <ul style="list-style-type: none">Het aangesloten hoofdtoestel staat niet aan. → Zet het hoofdtoestel aan. Het systeem werkt met teveel versterkers. → Gebruik een relais.</p> <p>Controleer de batterijspanning (10,5 – 16 V).</p>
De OVER CURRENT indicator licht amberkleurig op.	Zet de hoofdschakelaar af. De luidsprekeruitgangen worden kortgesloten. → Neem de oorzaak van de kortsluiting weg.
De OFFSET indicator licht amberkleurig op.	Zet de hoofdschakelaar af. Controleer of de luidsprekerkabel en de massakabel goed zijn aangesloten.
De THERMAL indicator licht amberkleurig op.	Het toestel wordt te warm. <ul style="list-style-type: none">Gebruik luidsprekers met de juiste impedantie. <ul style="list-style-type: none">HI-CURRENT mode: 1 tot 8 Ω HI-VOLTAGE mode: 2 tot 8 Ω. Het toestel warmt minder op in de HI-CURRENT mode. Plaats het toestel in een goed geventileerde ruimte.
De MODE indicator licht amberkleurig op.	De HI-CURRENT /HI-VOLTAGE keuzeschakelaars onderaan op het toestel staan in tegengestelde standen. → Beide schakelaars moeten in dezelfde stand staan.
Alternatorgeluid is hoorbaar.	De voedingsdraden zitten te dicht bij de RCA kabels. → Hou de draden uit de buurt van de kabels.
	De massakabel is niet goed bevestigd. → Bevestig de massakabel stevig aan een metalen onderdeel van de wagen.
	Negatieve luidsprekerdraden kunnen contact met het autochassis. → Hou de draden uit de buurt van het chassis.
Het geluid is gedempt.	De FILTER-schakelaar staat op "LPF".
Het geluid is te zacht.	De LEVEL-regelaar staat op "MIN".

Technische gegevens

Circuitsysteem	OTL (output transformerless) circuit	Ingangsniveaustelbereik	0,2 – 4,0 V (RCA pin aansluitingen)
Ingangen	Pulsvoeding <p>RCA pin aansluitingen</p> <p>High level input connector</p>	0,4 – 8,0 V (High level ingang)	
UitgangenLuidsprekeraansluitingen	Hoogdoorlaatfilter <p>Laagdoorlaatfilter</p> <p>Through out pin aansluitingen</p>	50 – 200 Hz, –12 dB/oct <p>50 – 200 Hz, –12 dB/oct</p> <p>Laagversterking <p>Voeding</p></p>	–10 dB (40 Hz) <p>12 V gelijkstroom autobatterij (negatieve aarding)</p>
Luidsprekerimpedantie	1* – 8 W (stereo) <p>2* – 8 W (bij gebruik met brugschakeling)</p>	Voedingsspanning	10,5 – 16 V
Maximum uitgangsvermogen (HI-CURRENT /HI-VOLTAGE)	250/500 watt × 2 (bij 4 W)	Stroomverbruik	bij nominaal vermogen: 55 A (4 W HI-VOLTAGE mode)
Effectief uitgangsvermogen (HI-CURRENT /HI-VOLTAGE) (voedingsspanning van 14,4 V)	600/1200 watt (mono) bij 4 W	Afmetingen	258 × 50 × 500 mm (b/h/d) excl. uitstekende onderdelen en bedieningselementen
Meegeleverde toebehoren	115/225 watt × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,04 % THD, bij 4 W)	Gewicht	Ong. 5,4 kg zonder toebehoren
150/300 watt × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, bij 2 W)	300/600 watt (mono) (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, bij 4 W)	Meegeleverde toebehoren	Bevestigingsschroeven (4) <p>Aansluitinghuls (1)</p> <p>Los verkrijgbare toebehoren</p> <p>Verbindingskabel voor vermogensversterker RC-46</p>
5 Hz – 100 kHz (±dB)	5 Hz – 100 kHz (±dB)	Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.	
0,005 % (bij 1kHz, 4 W)		<i>* Alleen HI-CURRENT</i>	

Försiktighetsåtgärder

- Denna effektförstärkare är endast avsedd för negativt jordad 12 V likströmsdrift.
- Använd högtalare med lämplig impedans.
 - HI-CURRENT-läge: 1 till 2 Ω.
 - HI-VOLTAGE-läge: 2 till 4 Ω.
- Anslut inte aktiva högtalare (med inbyggda förstärkare) till enhetens högtalarterminaler. Om du gör det kan detta skada de aktiva högtalarna.
- Undvik att installera enheten på en plats där:
 - den utsätts för höga temperaturer, t ex i direkt solljus eller framför kupvarmaren
 - den utsätts för regn eller fukt
 - den utsätts för damm eller smuts.
 - Om bilen har stått parkerad i direkt solljus och temperaturen har stigit avsevärt bör du låta enheten svalna innan du använder den.
- När du installerar enheten horisontellt bör du se till att inte täcka över kylflåsarna med t ex golvmattan.

- Om förstärkaren placeras alltför nära bilradion kan störningar uppstå. Flytta i så fall bort förstärkaren från bilradion.
- Om strömförsörjningen till kassetbandspelaren eller radion bryts kontrollerar du anslutningarna.
- Denna förstärkare har en skyddskrets* för att skydda transistorerna och högtalarna om fel uppstår på förstärkaren. Försök inte testa skyddskretsarna genom att täcka över kylaren eller ansluta felaktig belastning.

- Använd inte enheten om batteriet är svagt eftersom den höga kvaliteten är beroende av god strömförsörjning.
- Av säkerhetsskal bör du inte spela högre i bilen än att du fortfarande kan höra ljud utifrån.

- Skyddskrets**
Denna förstärkare är utrustad med en skyddskrets som träder i funktion i följande fall:
 - när kretsen blir överhettad*
 - när likström genereras*
 - när högtalarterminalerna kortsluts.*

Färgen på **POWER/PROTECTOR-indikatorn ändras från grönt till amber, och enheten stängs av. Om detta inträffar stänger du av all ansluten utrustning, tar ur kassetbandet eller skivan och tar reda på orsaken. Om förstärkaren har blivit överhettad väntar du tills den har svalnat innan du använder den.**

Om du har några frågor eller problem när det gäller förstärkaren som inte tas upp i denna bruksanvisning tar du kontakt med närmaste Sony-återförsäljare.

Kenmerken

- Maximum uitgangsvermogen van 500 watt per kanaal (bij 4 Ω).
- Dit toestel kan worden gebruikt als overbrugbare versterker met een maximum uitgangsvermogen van1200 watt.
- Mogelijkheid tot rechtstreekse aansluiting op de luidsprekeruitgang van uw car audio indien deze niet is voorzien van een lijnuitgang (high level ingang).
- Variabel LPF (laagdoorlaatfilter), HPF (hoogdoorlaatfilter) en low boost-schakeling ingebouwd.
- Dual mode-aansluiting mogelijk voor een multi-luidsprekersysteem
- Mogelijkheid tot omschakeling tussen HI-CURRENT (1 - 2 Ω) mode en HI-VOLTAGE mode (2 - 4 Ω).
- Beveiligingsschakeling en indicator voorzien.
- Pulsvoeding* voor een stabiel, geregeld uitgangsvermogen.

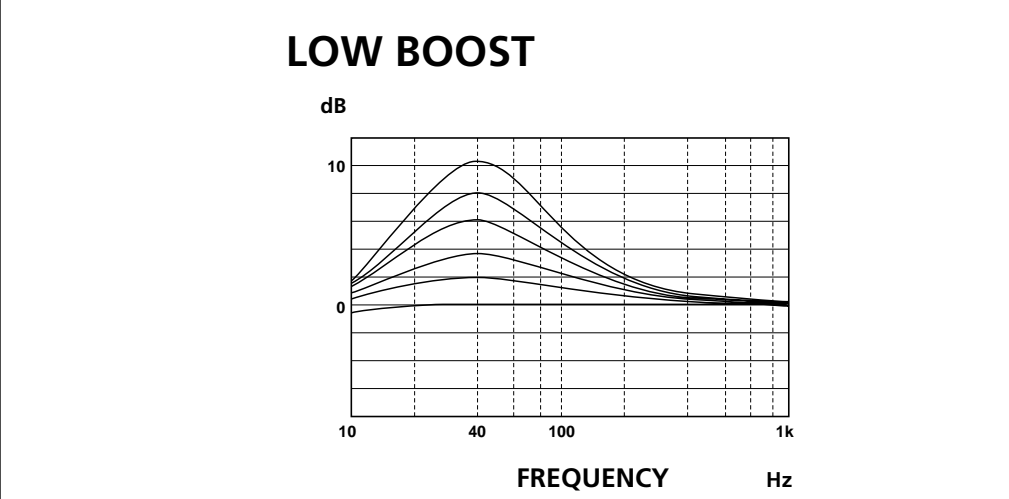
Plaats en functie van bedieningselementen

- Mode indicator**
Geeft HI-CURRENT mode of HI-VOLTAGE mode aan.
- POWER/PROTECTOR indicator**
 - OVER CURRENT licht groen op tijdens normale werking. Bij ontvangst van een krachtig signaal verandert de kleur van groen in amber.
 - OFF SET licht groen op tijdens normale werking. Wanneer de spanning die naar de luidspreker- of de pinaansluiting wordt gestuurd te hoog is, verandert de kleur van groen in amber.
 - THERMAL licht groen op tijdens normale werking. Wanneer de temperatuur te hoog oploopt, verandert de kleur van groen in amber. Wanneer de temperatuur voldoende is gedaald, verandert de kleur weer in groen.
- LEVEL (niveau) regelaar**
Met deze regelaar kan het ingangsniveau worden ingesteld bij aansluiting van apparatuur van een ander merk. Zet hem op MAX wanneer het uitgangsniveau van de car audio te laag is.
- LOW BOOST regelaar**
Draai aan deze regelaar om frequenties van ongeveer 40 Hz met maximum 10 dB te versterken.
- Afsnijfrequentieregelaars**
Om de afsnijfrequentie (50–200 Hz) voor de laag- en hoogdoorlaatfilters in te stellen.
- FILTER-keuzeschakelaar**
Wanneer de schakelaar in de stand LPF staat, is het filter ingesteld op laagdoorlaat. In de stand HPF is het filter ingesteld op hoogdoorlaat.
- HI-CURRENT/HI-VOLTAGE keuzeschakelaars (onderaan op het toestel)**
Verwijder het onderpaneel om de schakelaar te kunnen bedienen.
 - In de HI-CURRENT mode bedraagt de luidsprekerimpedantie 1 tot 2 ohm. In deze werkingsstand wordt een signaal via parallelle circuits gestuurd voor een krachtig geluid.
 - In de HI-VOLTAGE mode bedraagt de luidsprekerimpedantie 2 tot 4 ohm. In deze werkingsstand geniet u van een helder geluid met een ruime dynamiek.

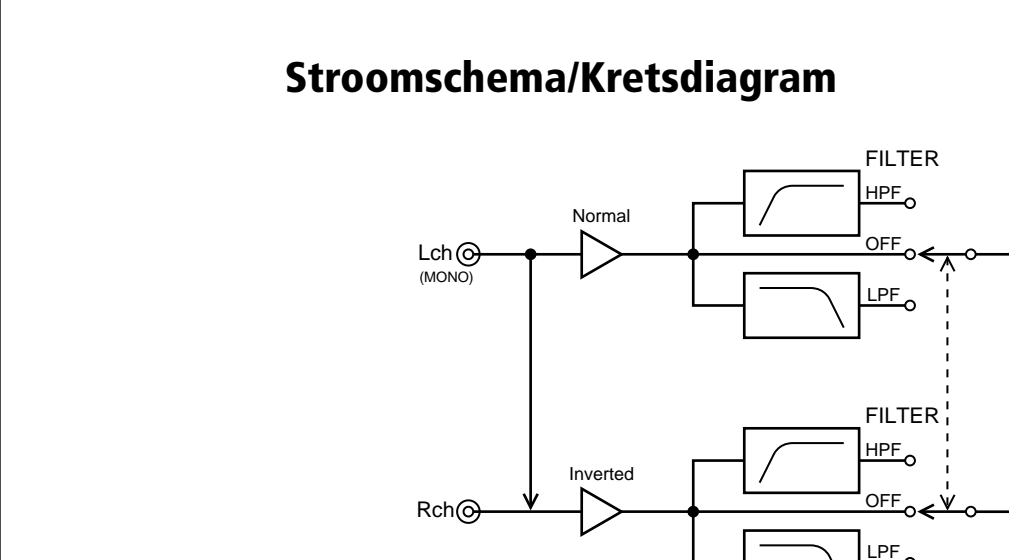
Beide schakelaars moeten in dezelfde stand staan.



LOW BOOST



Stroomschema/Kretsdiaqram



Raätt till ändringar förbehålles.

** HI-CURRENT endast*

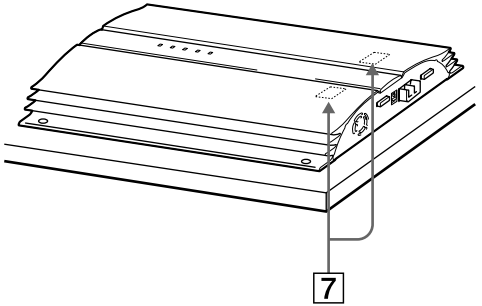
Funktioner

- Maximal uteffekt på 500 watt per kanal (vid 4 Ω).
- Denna spelare kan användas som en förbikopplande förstärkare med en maximal uteffekt på 1200 watt.
- Direktanslutning kan göras till bilradions högtalarutgång om den inte är utrustad med linjeutgång (ingångsanslutning, högnivå).
- Inbyggt växlande LPF (läggpassfilter), HPF (högpässfilter) och low boost-krets.
- Dubbelålgesanslutningen möjliggör ett flerhögtalarsystem.
- Möjlighet att växla mellan lågena HI-CURRENT (1 - 2 Ω) och HI-VOLTAGE (2 - 4 Ω).
- Skyddskrets och indikator medföljer.
- Pulseffektstillförsel* för stabil, reglerad uteffekt.

Reglagens placering och funktion

- MODE-indikator**
Indikerar lågena HI-CURRENT eller HI-VOLTAGE.
- POWER/PROTECTOR-indikator**
 - OVER CURRENT lyser grönt under normal funktion. Färgen ändras från grönt till amber när en stark signal mottas.
 - OFF SET lyser grönt under normal funktion. Färgen ändras från grönt till amber när spänningen till högtalarutgången eller poluttaget är för hög.
 - THERMAL lyser grönt under normal funktion. Färgen ändras från grönt till amber när temperaturen stiger till en farlig nivå. Färgen återgår till grönt när temperaturen blir normal igen.
- LEVEL-justeringskontroll**
Innivån kan justeras med hjälp av detta reglage när du använder kallturstning av annat märke än Sony. Vrid reglaget till MAX om utnivån verkar låg.
- Nivåreglaget LOW BOOST**
Vrid detta reglage för att förstärka frekvenserna runt 40 Hz till maximalt 10 dB.
- Reglage för justering av gränsfrekvens**
Ställer in gränsfrekvensen (50–200 Hz) för läggpass- och högpässfiltret.
- FILTER-väljarknopplare**
När omkopplaren är i läget LPF är filtret ställt på läggpass. När den är i läget HPF är filtret ställt på högpäss.
- HI-CURRENT/HI-VOLTAGE-omkopplare (finns på enhetens undersida)**
Ta bort undersidans lock för att få tillgång till omkopplaren.
 - I läget HI-CURRENT är högtalarimpedansen 1 till 2 Ω. Detta läge skickar en signal via parallella kretsar för att få ett kraftfullt ljud.
 - I läget HI-VOLTAGE är högtalarimpedansen 2 till 4 Ω. I detta läge får du ett klart ljud med dynamiskt omfång.

Båda omkopplarna måste ställas i samma läge.



SONY

3-866-284-41 (1)

Stereo Power Amplifier

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

3-866-284-41 (1)

Aansluitingen

Opgelet

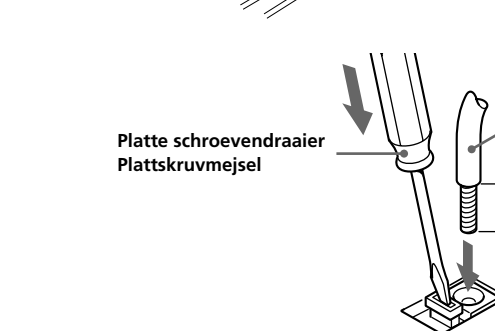
- Voor het aansluiten moet u de massakabel van de autobatterij loskoppelen om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik voldoende zware luidsprekers. Te lichte luidsprekers kunnen worden beschadigd.
- Sluit de ⊕ aansluiting van het luidsprekersysteem niet aan op het autochassis en verbind de ⊖ aansluiting van de rechter luidspreker niet met die van de linker luidspreker.
- Plaats de ingangs- en uitgangskabels uit de buurt van de voedingskabel omdat er storing kan optreden wanneer ze te dicht bij elkaar worden geplaatst.
- Dit is een krachtige versterker. Het volle potentieel kan eventueel niet worden benut bij gebruik van de voorgeïnstalleerde luidsprekerkabels.
- Als uw auto is uitgerust met een navigatiesysteem of een ander computersysteem, mag u de massakabel niet loskoppelen van de batterij. Indien u dat toch doet, kan het computergeheugen worden gewist. Om bij het verrichten van aansluitingen kortsluiting te vermijden, moet u de +12 V voedingskabel loskoppelen tot alle andere kabels zijn aangesloten.

Maak de aansluitingen zoals hieronder afgebeeld.

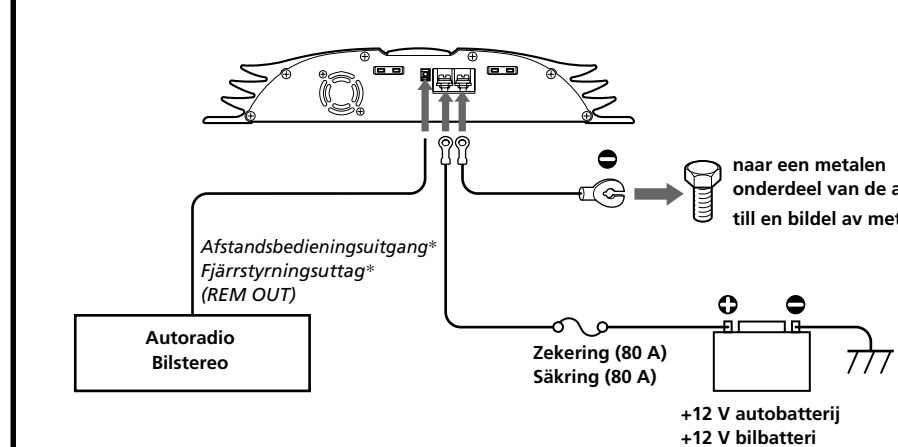
Opmerking
Oefen bij het vastdraaien van de schroef niet teveel kracht* uit om te vermijden dat de schroef wordt beschadigd.

* Met een moment van minder dan 1 Nm.

Steek de draden door de huls, sluit de draden aan en schuif dan de huls over de aansluitkontakten.



Voedingskabels Strömansluitingsleidingen



* Als u beschikt over een car audio systeem zonder afstandsbedieningsuitgang op de versterker, moet u de afstandsbedieningsaansluiting (REMOTE) verbinden met de hulpvoeding.
* Om du har fabriksoriginalet eller någon annan bilradio utan fjärrutgång på förstärkaren ansluter du fjärrängångsanslutningen (REMOTE) till strömförsörjningsuttaget för tillbehör.

Opmerkingen betreffende de voeding

- Sluit de +12 V voedingskabel pas aan nadat alle andere kabels werden aangesloten.
- Zorg ervoor dat de massakabel van het toestel stevig is verbonden met een metalen onderdeel van de auto, zolang kan de werking van de versterker worden verstoord.
- Sluit de afstandsbedieningskabel van het car audio systeem aan op de afstandsbedieningsaansluiting.
- Bij een car audio systeem waarvan de versterker niet is uitgerust met een afstandsbedieningsuitgang, moet u de afstandsbedieningsaansluiting (REMOTE) verbinden met de hulpvoeding.
- Gebruik de voedingskabel met een zekering (80 A).
- Plaats de zekering in de voedingskabel zo dicht mogelijk bij de autobatterij.
- Zorg ervoor dat de kabels die moeten worden verbonden met de +12 V en GND aansluitingen van het toestel meer dan 4-Gauge (AWG-4) of een doorsnede van meer dan 22 mm² hebben.
- Raadpleeg de handleiding van de optionele RC-46 kabel indien u deze gebruikt.

Att observera angående strömförsörjning

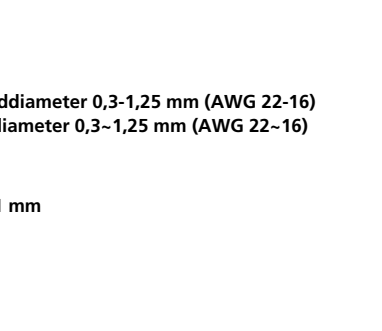
- Anslut inte +12 V strömförsörjningskabeln förrän alla andra kablar anslutits.
- Se till att jordkabeln är ordentligt fäst vid en bildel av metall. En glapp anslutning kan göra att förstärkaren inte fungerar.
- Kom ihåg att ansluta bilradions fjärrkontrollsladd till fjärranslutningen.
- Om du har en bilradio utan fjärrkontrollanslutning på förstärkaren ansluter du fjärrkontrollens ingångsanslutning (REMOTE) till strömförsörjningsuttaget för tillbehör.
- Använd strömförsörjningskabeln med en säkring kopplad till den (80 A).
- Placera säkningen för strömförsörjningskabeln så nära bilbatteriet som möjligt.
- Kontrollera att de kablar som ska anslutas till +12 V-respektive GND-anslutningarna på denna enhet överstiger 4 Gauge (AWG-4) eller ha en sektionsyta som överstiger 22 mm².
- När du använder anslutningskabeln för effektförstärkare RC-46 (medföljer inte), följer du instruktionerna i dess bruksanvisning.

Gör anslutningarna på det sätt som visas nedan.

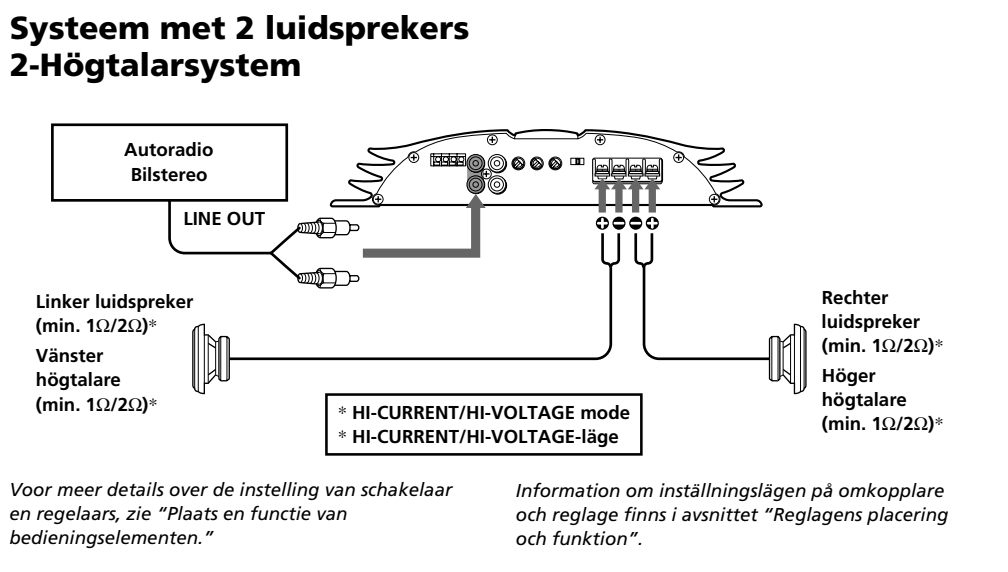
Observera
Var försiktig när du drar åt skruven så att du inte använder så mycket vridkraft* att du riskerar att förstöra skruven.

* Vridkraften bör understiga 1 Nm.

Dra kablarna genom anslutningsskyddet, anslut kablarna och täck därefter över uttagen med skyddet.

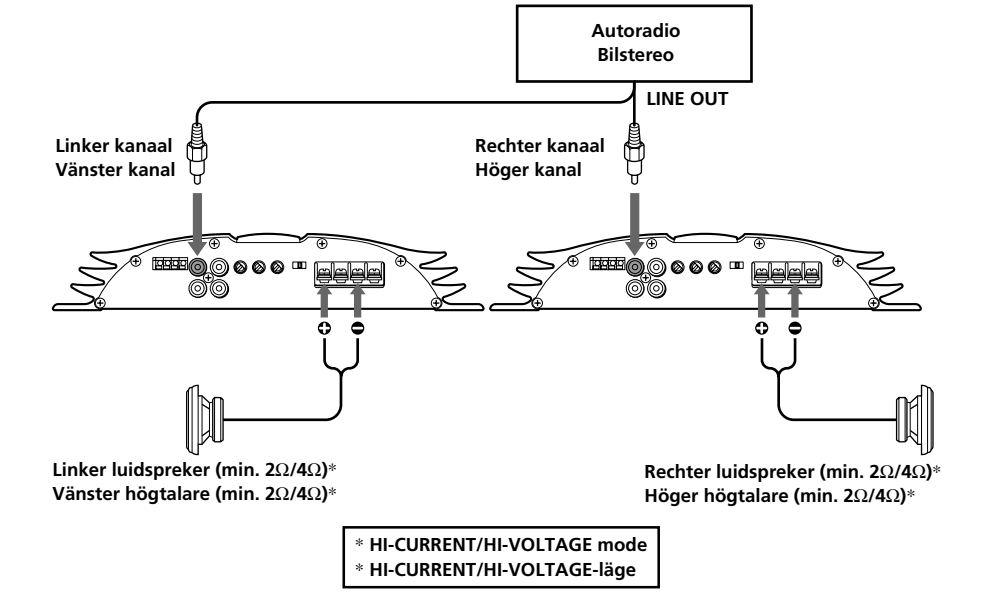


Als mono-versterker Som monoförstärkare



Voor meer details over de instelling van schakelaar en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."
Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

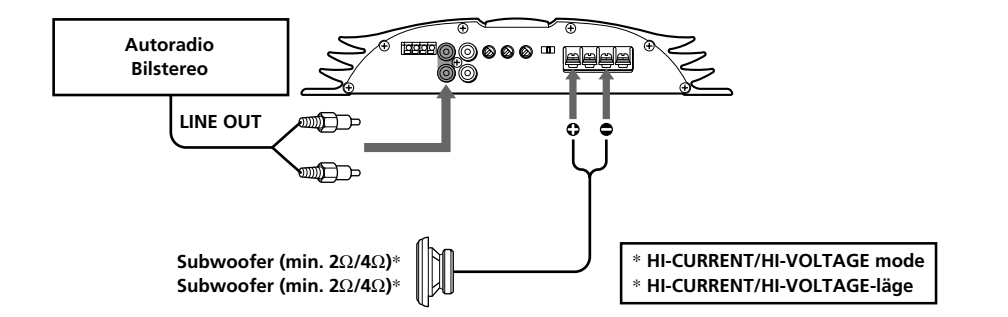
Als mono-versterker Som monoförstärkare



Voor meer details over de instelling van schakelaar en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."
Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

Opmerking
Zorg ervoor dat de lijnuitgang van de car audio is aangesloten op "L (MONO)" op het toestel.

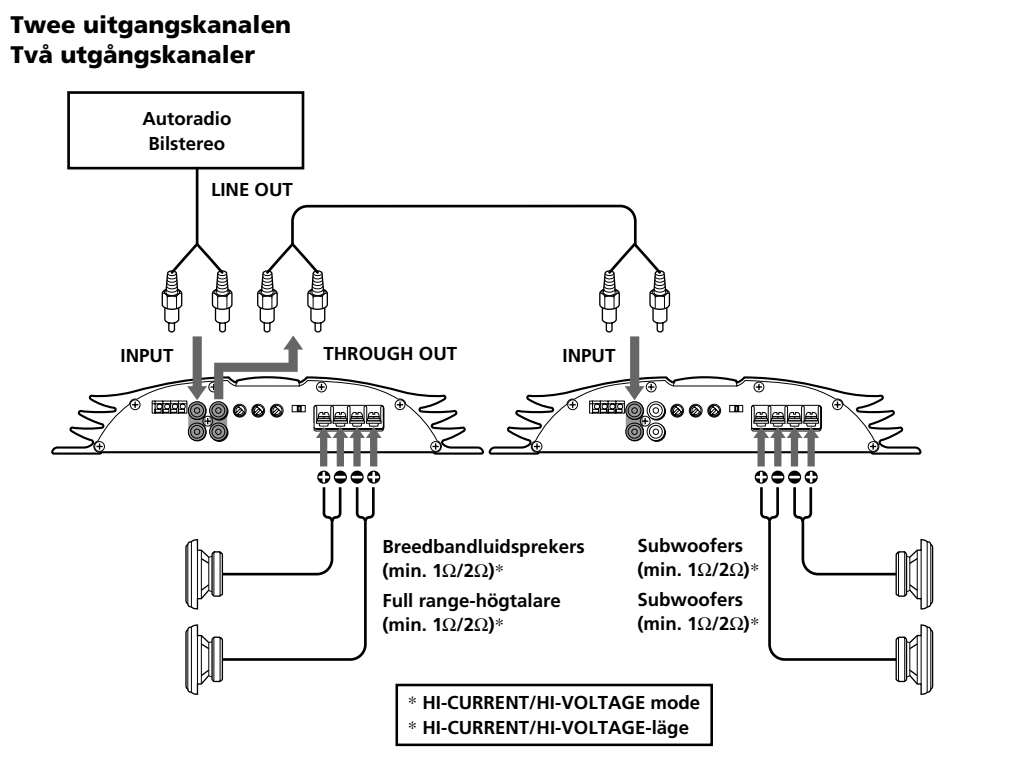
Als mono-versterker voor een subwoofer Som monoförstärkare för en subwoofer



Voor meer details over de instelling van schakelaar en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."
Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

Opmerking
Als u een subwoofer wilt gebruiken als mono-luidspreker, moet u de luidspreker aansluiten zoals hierboven afgebeeld. De uitgangssignalen van de subwoofer zijn dan een combinatie van de rechter en linker uitgangssignalen.

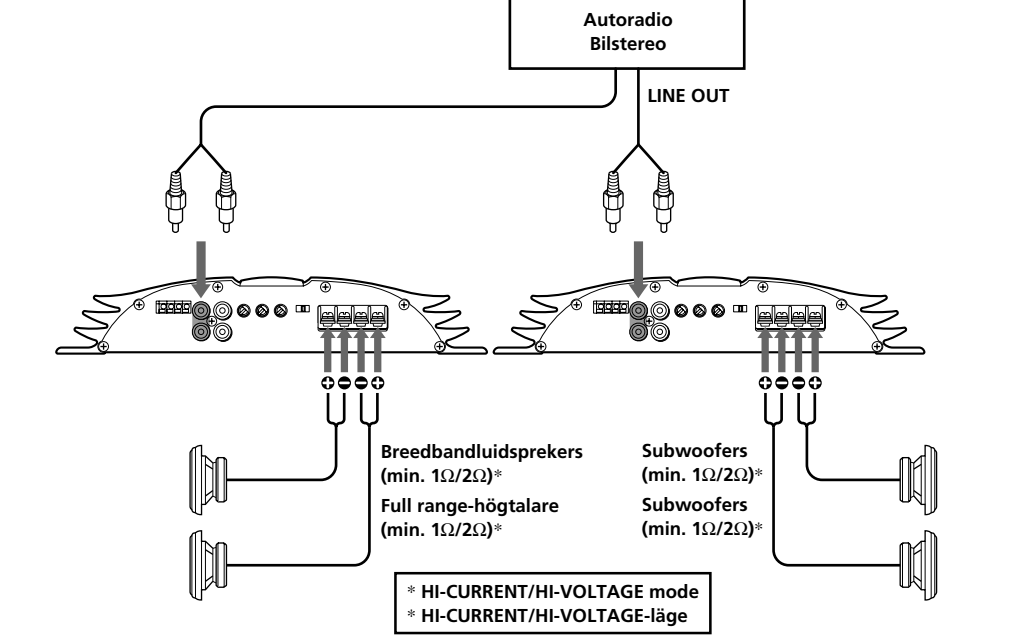
2-wegsysteem (één uitgangskanaal) 2-vägssystem (en utkanal)



Gebruik de THROUGH OUT aansluiting wanneer u meer versterkers installeert. De signalen worden dan uitgevoerd zoals ze werden ingevoerd. (LOW BOOST, HPF, LPF werken niet.)
Använd THROUGH OUT-anslutningen när du installerar fler förstärkare. Signalerna sänds ut som om de vore insignalerna. (LOW BOOST, HPF och LPF fungerar inte.)

Opmerkingen
• Er kunnen maximum 3 versterkers worden aangesloten op THROUGH OUT. Wanneer u meer dan drie versterkers aansluit, kunnen er problemen optreden zoals het wegvallen van geluid.
• THROUGH OUT is niet geschikt voor hoge ingangsniveaus.
• Maximalt tre förstärkare kan anslutas till THROUGH OUT-anslutningen. Om du ansluter mer än tre förstärkare kan detta orsaka problem, t ex ljudbortfall.
• Anslutningen för högnivåingång kan inte användas THROUGH OUT.

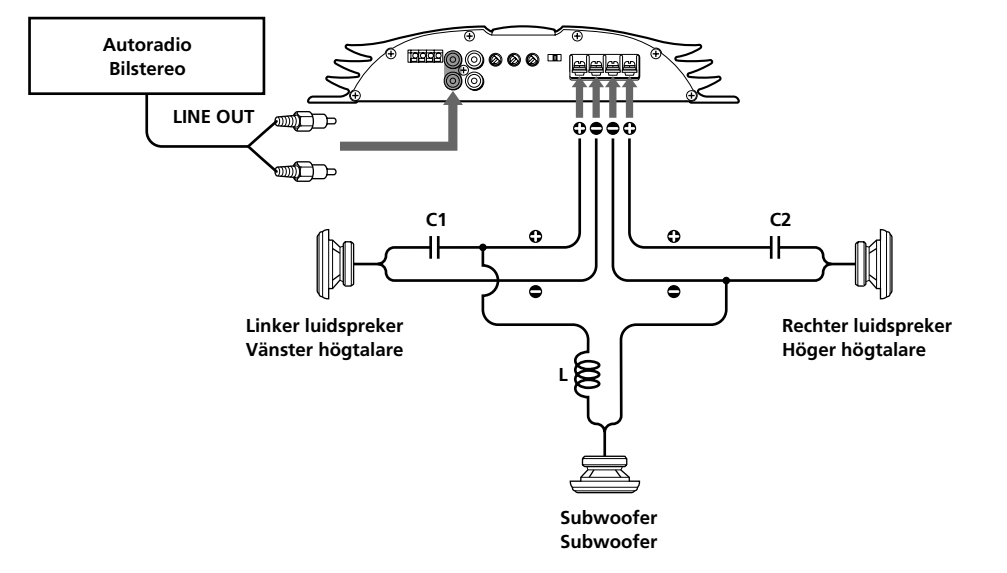
Vier uitgangskanalen Fyra utgångskanaler



Voor meer details over de instelling van schakelaar en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."
Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

Opmerking
Bij dit systeem kan het subwoofervolume worden geregeld met de fader.
Observera
I detta system styrs volymen på subwoofers av bilradions toningsreglage.

Dual Mode systeem (met subwoofer in brugschakeling) Dual Mode-systemet (med en brygg-subwoofer)



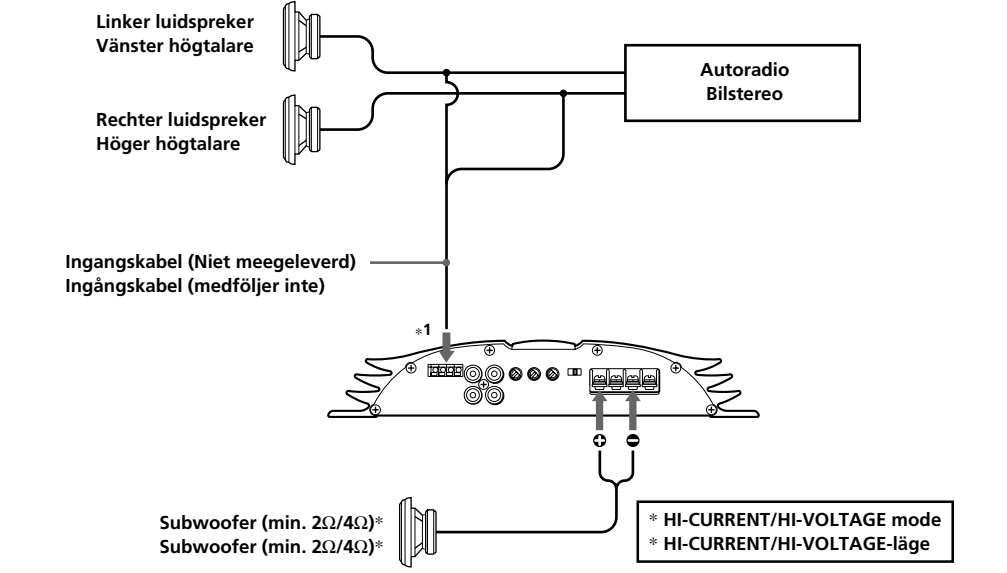
Tabel met kantfrequenties voor 6 dB/octaaf (4 ohm)
Tabell över delningsvärden för 6 dB/oktav (4 ohm)

Kantel frequentie eenheid: Hz	L (spool)* eenheid: mH	C1/C2 (condensator)* eenheid: µF	Delningsfrequentie eenheid: Hz	L (spole)* eenheid: mH	C1/C2 (condensator)* eenheid: µF
50	12,7	800	50	12,7	800
80	8,2	500	80	8,2	500
100	6,2	400	100	6,2	400
130	4,7	300	130	4,7	300
150	4,2	270	150	4,2	270
200	3,3	200	200	3,3	200
260	2,4	150	260	2,4	150
400	1,6	100	400	1,6	100
600	1,0	68	600	1,0	68
800	0,8	50	800	0,8	50
1000	0,6	39	1000	0,6	39

* (niet meegeleverd) * (tillval)

Opmerkingen
• Bij gebruik van passieve scheidingsnetwerken in een systeem met verscheidene luidsprekers, mag de luidsprekerimpedantie niet onder een bepaalde minimum waarde liggen.
• Wanneer u een 12 decibel/octaaf systeem in uw auto installeert, moet u rekening houden met het volgende. Wanneer in een 12 decibel/octaaf systeem een smoorspoel en condensator in serie worden geschakeld om een circuit te vormen, moet de aansluiting met de grootste zorg gebeuren. In een dergelijk circuit treedt er een stroom op die de luidspreker passeert met frequenties rond de kantfrequentie. Als er audiosignalen in de kantfrequentiezone worden gestuurd, kan de versterker abnormaal sterk opwarmen of kan de zekering doorslaan. Als de luidspreker wordt losgekoppeld, vormen de smoorspoel en de condensator ook een serie-resonant circuit. De impedantie in de resonantiezone daalt dan drastisch, wat leidt tot een situatie die vergelijkbaar is met een kortsluiting waardoor de versterker kan worden beschadigd. Zorg er daarom voor dat er steeds een luidspreker op een dergelijk circuit is aangesloten.
Observera
• Vid användning av passiva delningsfilter i flerhögtalarsystem får inte högtalarsystemets impedans understiga den lämpliga impedansen för denna enhet.
• När du installerar ett system med 12 decibel/oktav i bilen måste du ta hänsyn till följande. I ett system med 12 decibel/oktav, där både en spårspole och en kondensator används i serie för att utgöra en krets, måste du vara mycket försiktig när du ansluter dem. I en sådan krets sker en ökning av strömmen med frekvenser som ligger nära delningsfrekvensen. Om ljudsignaler fortsätter att matas in i området omkring delningsfrekvensen kan detta göra att förstärkaren blir onormalt varm eller att säkningen går. Om högtalaren kopplas ur skapas dessutom en serie-resonant krets av spårspolen och kondensatorn. I så fall sjunker impedansen i resonansområdet dramatiskt, vilket orsakar en situation som liknar en kortslutning och som skadar förstärkaren. Se därför till att en högtalare alltid är kopplad till en sådan krets.

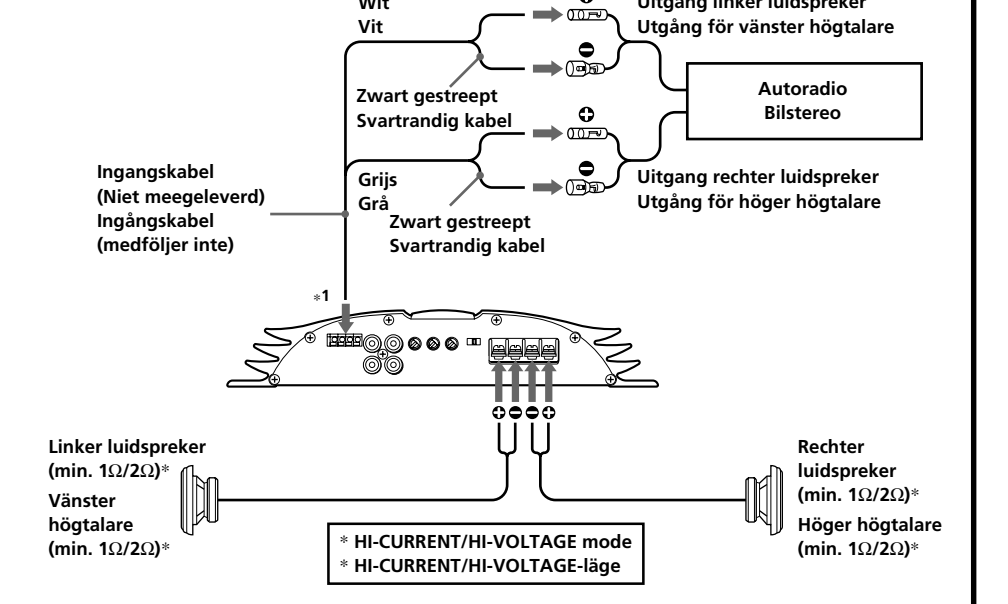
High level ingangsaansluiting (Als mono-versterker voor een subwoofer) Ingångsanslutning högnivå (Som monoförstärkare för en subwoofer)



Voor meer details over de instelling van schakelaar en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."
Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

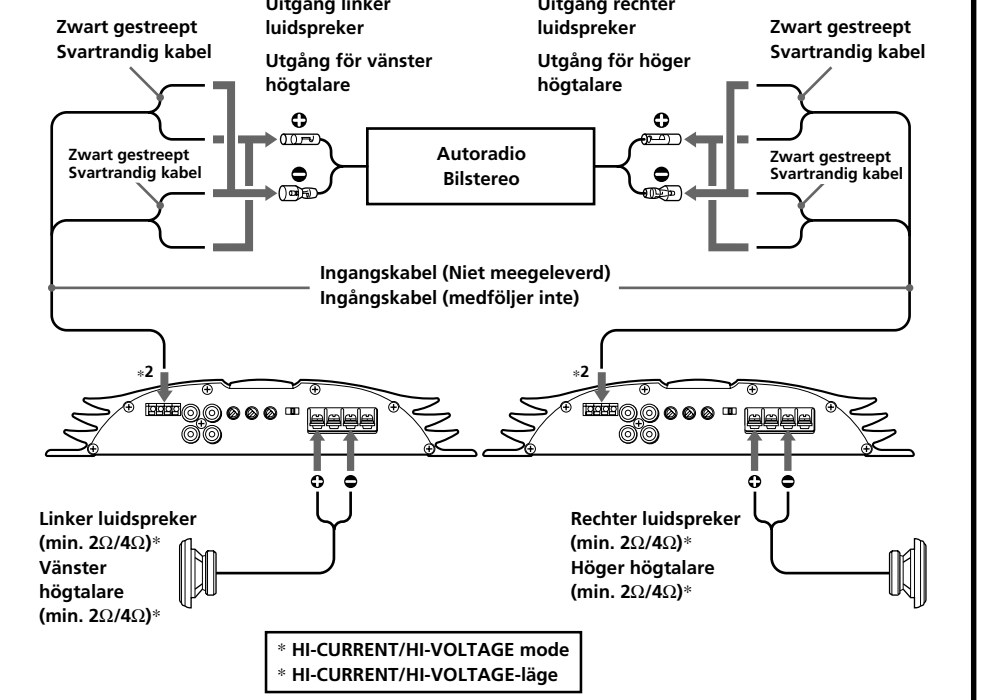
Opmerking
Als u een subwoofer wilt gebruiken als mono-luidspreker, moet u de luidspreker aansluiten zoals hierboven afgebeeld. De uitgangssignalen van de subwoofer zijn dan een combinatie van de rechter en linker uitgangssignalen.
Observera
Om du vill använda en subwoofer som enkanalig högtalare ansluter du högtalaren på det sätt som visas ovan. Utsignalerna till subwoofern blir en kombination av höger och vänster utsignal.

High level ingangsaansluiting (Systeem met 2 luidsprekers) Ingångsanslutning högnivå (2-Högtalarsystem)



Voor meer details over de instelling van schakelaar en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."
Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

High level ingangsaansluiting (Als mono-versterker) Ingångsanslutning högnivå (Som monoförstärkare)



Voor meer details over de instelling van schakelaar en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."
Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

Opmerking
Zorg ervoor dat de lijnuitgang van de autoradio is aangesloten op "L (MONO)" op het toestel.
Observera
Kontrollera att linjeutgången från bilradio är ansluten till det uttag som är märkt "L (MONO)" på enheten.

Rechtstreekse luidsprekeraansluiting Högtalarsladd i direkt aansluiting

